

Exo

Chapter 36

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לֵב	חָכֵם-	אִישׁ	וְכֹל	וְאֶהְיֶיב	בְּצִלְאֵל	וְעֹשֶׂה	1
YHWH	deu	que	coração	sábio-de-	homem	e-todo	e-'Oholiav	Betsal'el	E-fará	
H3068	H5414			H2450	H0376	H3605	H0171	H1212		
עֲבֹדָת	מְלָאכָת	כָּל-	אֶת-	לַעֲשׂוֹת	לִרְעוּת	בְּהֵמָה	וּתְבוּנָה	חֲכָמָה		
serviço-de-	obra-de-	toda-	(a)-	para-fazer	para-saber	neles	e-entendimento	sabedoria		
H5656	H4399	H3605	H0853		H3045	H1992	H8394	H2451		
				יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר-	לְכֹל	הַקֹּדֶשׁ		
				YHWH	ordenou	que-	conforme-tudo-	a-santidade		
				H3068	H6680		H3605	H6944		

Assim obraram Bezaleel e Aholiab, e todo o homem sabio de coração, a quem o Senhor déra sabedoria e intelligencia, para saber como haviam de fazer toda a obra para o serviço do santuario, conforme a tudo o que o Senhor tinha ordenado.

חָכֵם-	אִישׁ	כָּל-	וְאֵל	אֶהְיֶיב	וְאֵל-	בְּצִלְאֵל	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
sábio-de-	homem	todo-	e-a	'Oholiav	e-a-	Betsal'el	a-	Mosheh	E-chamou	
H2450	H0376	H3605	H0413	H0171	H0413	H1212	H0413	H4872	H7121	
נִשְׂאוּ	אֲשֶׁר	כָּל	בְּלִבּוֹ	חֲכָמָה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לֵב		
o-levantou	que	todo	em-coração-dele	sabedoria	YHWH	deu	que	coração		
H5375		H3605		H2451	H3068	H5414				
		אֶתְּהָ:	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאכָה	אֶל-	לְקַרְבָּה	לְבוֹ			
		(a)-ela	para-fazer	a-obra	a-	a-aproximar-se	coração-dele			
		H0853		H4399	H0413	H7126				

Porque Moysés chamara a Bezaleel e a Aholiab, e a todo o homem sabio de coração, em cujo coração Deus tinha dado sabedoria: a todo aquelle a quem o seu coração movera que se chegasse á obra para fazel-a

בְּנֵי	הֵבִיאוּ	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל-	אֶת	מֹשֶׁה	מִלְּפָנָי	וַיִּקְחוּ	3	
filhos-de-	trouxeram	que	a-offerta	toda-	(a)	Mosheh	de-diante-de-	E-tomaram		
	H0935		H8641	H3605	H0853	H4872	H6440	H3947		
אֵלָיו	הֵבִיאוּ	וְהֵם	אֶתְּהָ	לַעֲשׂוֹת	הַקֹּדֶשׁ	עֲבֹדָת	לְמַלְאכָת	יִשְׂרָאֵל		
a-ele	trouxeram	E-eles	(a)-ela	para-fazer	a-santidade	serviço-de-	para-obra-de-	Yisra'el		
H0413	H0935	H1992	H0853		H6944	H5656	H4399	H3478		
					בְּבֹקֶר:	בְּבֹקֶר	נְדָבָה	עוֹד		
					pela-manhã	pela-manhã	offerta-voluntária	ainda		
					H1242	H1242	H5071	H5750		

Tomaram pois de diante de Moysés toda a offerta alçada, que trouxeram os filhos de Israel para a obra do serviço do santuario, para fazel-a, e ainda elles lhe traziam cada manhã offerta voluntaria.

אִישׁ-	הַקֹּדֶשׁ	מְלָאכָת	כָּל-	אֶת	הָעֹשִׂים	הַחֲכָמִים	כָּל-	וַיָּבֹאוּ	4	
homem-	a-santidade	obra-de-	toda-	(a)	os-que-fazem	os-sábios	todos-	E-vieram		
H0376	H6944	H4399	H3605	H0853		H2450	H3605	H0935		
					עֹשִׂים:	הֵמָּה	אֲשֶׁר-	מִמְּלָאכְתּוֹ	אִישׁ	
					fazendo	eles	que-	de-obra-sua	homem	
						H1992		H4399	H0376	

E vieram todos os sabios, que faziam toda a obra do santuario, cada um da obra que elles faziam,

מְרִי	וַיֹּאמְרוּ	אֶל-	מֹשֶׁה	לֵאמֹר	מְרַבִּים	הָעָם	לְהָבִיא	מֵרַי	5
mais-que-suficiente-de-	a-trazer	o-povo	Multiplicando	dizendo	Mosheh	a-	E-disseram		
H1767	H0935		H0559	H4872	H0413	H0559			

הַעֲבֹדָה	לְמַלְאכָה	אֲשֶׁר-	צִוָּה	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֵתָהּ:		
o-serviço	para-a-obra	que-	ordenou	YHWH	a-fazer	(a)-ela		
H5656	H4399		H6680	H3068	H0853			

E fallaram a Moysés, dizendo: O povo traz muito mais do que basta para o serviço da obra que o Senhor ordenou se fizesse.

וַיֹּצֵן	מֹשֶׁה	וַיַּעֲבִירוּ	קוֹל	בְּמַחֲנֶה	לֵאמֹר	אִישׁ	וְאִשָּׁה	6
E-ordenou	Mosheh	e-fizeram-passar	voz	no-acampamento	dizendo	Homem	e-mulher	
H6680	H4872			H4264	H0559	H0376	H0802	

אֶל-	וַיַּעֲשׂוּ-	עוֹד	מְלָאכָה	לְתְרוּמַת	הַקֹּדֶשׁ	וַיִּכְלָא	הָעָם	מֵהָבִיא:
não-	façam-	mais	obra	para-oferta-de-	a-santidade	e-foi-contido	o-povo	de-trazer
H0408	H5750	H4399	H8641	H6944	H3607		H0935	

Então mandou Moysés que fizessem passar uma voz pelo arraial, dizendo: Nenhum homem nem mulher faça mais obra alguma para a offerta alçada do santuario. Assim o povo foi prohibido de trazer mais,

וְהַמְלָאכָה	הָיְתָה	רַיִם	לְכֹל-	הַמְלָאכָה	לַעֲשׂוֹת	אֵתָהּ	וְהוֹתֵר:	7
E-a-obra	era	suficiente-para-eles	para-toda-	a-obra	para-fazer	(a)-ela	e-sobrando	
H4399	H1961	H1767	H3605	H4399	H0853	H3498		

ס
§

Porque tinham materia bastante para toda a obra que havia de fazer-se, e ainda sobejava.

וַיַּעֲשׂוּ	כָּל-	חָכָם-	לֵב	בְּעֵשִׂי	הַמְלָאכָה	אֵת-	הַמִּזְבֵּחַ	8
E-fizeram	todo-	sábio-de-	coração	entre-fazedores-de-	a-obra	(a)-	o-tabernáculo	
	H3605	H2450		H4399	H0853	H4908		

עֶשֶׂר	יְרִיעֹת	נֶשֶׁשׁ	מְשׂוֹר	וְתִכְלֵת	וְאַרְבָּעֵי	וְתוֹלְעַת	שָׁנִי	כְּרֻבִים
dez	cortinas	linho	torcido	e-azul	e-púrpura	e-carmesim-de-	escarlata	querubins
H6235	H3407	H7806	H8504	H0713	H3742	H8144		H3742

מַעֲשֵׂה	חֹשֶׁב	עָשָׂה	אֵתָם:
obra-de-	designer	fez	(a)-elas
H4639	H2803	H0853	

Assim todo o sabio de coração, entre os que faziam a obra, fez o tabernaculo de dez cortinas, de linho fino torcido, e de azul, e de purpura, e de carmezim, com cherubins; da obra mais esmerada as fez.

אַרְבָּע	וְרֹחַב	בְּאַמָּה	וְעֶשְׂרִים	שְׁמֹנֶה	הָאַחַת	הַיְרִיעָה	אָרְךָ	9
quatro	e-largura-de-	pelo-côvado	e-vinte	oito	a-uma	a-cortina	Comprimento-de-	
H0702	H7341		H6242	H8083	H0259	H3407	H0753	

בְּאַמָּה	הַיְרִיעָה	הָאַחַת	מְדֵה	אַחַת	לְכֹל-	הַיְרִיעֹת:
pelo-côvado	a-cortina	a-uma	medida	uma	para-todas-	as-cortinas
H3407	H0259	H0259	H3605	H3407		H0259

O comprimento de uma cortina era de vinte e oito covados, e a largura de outra cortina de quatro covados: todas as cortinas tinham uma mesma medida.

אחת	חבר	יריעת	וּחֲמִשׁ	אחת	אֶל-	אחת	הִרְיֵעַת	חֲמִשׁ	אֶת-	וַיַּחְבֵּר	10
uma	uniu	cortinas	e-cinco	uma	a-	uma	as-cortinas	cinco-de-	(a)-	E-uniu	
H0259	H2266	H3407	H2568	H0259	H0413	H0259	H3407	H2568	H0853	H2266	
									אחת:	אֶל-	
									uma	a-	
									H0259	H0413	

E elle ligou cinco cortinas uma com a outra; e outras cinco cortinas ligou uma com outra.

בַּמְחִבֵּרַת	מִקְצָה	הָאֶחָת	הִרְיֵעָה	שֶׁפֶת	עַל	תְּכֵלֶת	לְלֹאֵת	וַיַּעַשׂ	11
na-junção	de-extremidade	a-uma	a-cortina	borda-de-	sobre	azul	laçadas-de-	E-fez	
H4225	H7098	H0259	H3407	H8193		H8504	H3924		
		הַשְּׁנִיָּת:	בַּמְחִבֵּרַת	תְּקִיפוֹנָה	הִרְיֵעָה	בְּשֶׁפֶת	עָשָׂה	כֵּן	
		a-segunda	na-junção	a-external	a-cortina	na-borda-de-	fez	assim	
		H8145	H4225	H7020	H3407	H8193			

Depois fez laçadas de azul na borda de uma cortina, á extremidade, na juntura: assim tambem fez na borda, á extremidade da juntura da segunda cortina.

	עָשָׂה	לְלֹאֵת	וּחֲמִשִּׁים	הָאֶחָת	בִּירְיֵעָה	עָשָׂה	לְלֹאֵת	חֲמִשִּׁים	12
	fez	laçadas	e-cinquenta	a-uma	na-cortina	fez	laçadas	Cinquenta	
		H3924	H2572	H0259	H3407		H3924	H2572	
אחת	הַלְּלֹאֵת	מַקְבִּילֹת	הַשְּׁנִיָּת	בַּמְחִבֵּרַת	אֲשֶׁר	הִרְיֵעָה	בְּקִצָּה		
uma	as-laçadas	correspondentes	a-segunda	na-junção	que	a-cortina	na-extremidade-de-		
H0259	H3924	H6901	H8145	H4225		H3407			
									אחת:
									uma
									H0259
									H0413

Cincoenta laçadas fez n'uma cortina, e cincoenta laçadas fez n'uma extremidade da cortina, que se ligava com a segunda: estas laçadas travavam uma com a outra.

אחת	אֶל-	אחת	הִרְעַת	אֶת-	וַיַּחְבֵּר	זָהָב	קִרְסִי	חֲמִשִּׁים	וַיַּעַשׂ	13
uma	a-	uma	as-cortinas	(a)-	e-uniu	ouro	colchetes-de-	cinquenta	E-fez	
H0259	H0413	H0259	H3407	H0853	H2266	H2091	H7165	H2572		
				ס	אָחָד:	תְּמִשְׁכָּן	וַיְהִי	בְּקִרְסִים		
				§	um	o-tabernáculo	e-tornou-se	pelos-colchetes		
					H0259	H4908	H1961	H7165		

Tambem fez cincoenta colchetes de oiro, e com estes colchetes uniu as cortinas uma com a outra; e foi feito assim um tabernaculo.

יריעת	עֶשְׂרֵה	עֶשְׂתֵּי-	תְּמִשְׁכָּן	עַל-	לְאֹהֶל	עֲבִים	יריעת	וַיַּעַשׂ	14
cortinas	dez	onze-de-	o-tabernáculo	sobre-	para-tenda	cabras	cortinas-de-	E-fez	
H3407	H6240	H6249	H4908		H0168	H5795	H3407		
									אֶתָּם:
									(a)-elas
									H0853

Fez tambem cortinas de pellos de cabras para a tenda sobre o tabernaculo: de onze cortinas as fez.

15 רחב אמות וארבע באמה שלשים האחת היריעה ארף
 largura-de- côvados e-quatro-de- pelo-côvado trinta a-uma a-cortina Comprimento-de-
[H7341](#) [H0702](#) [H7970](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)

יריעת: עשרה לעשתי אחת מדה האחת היריעה
 cortinas dez para-onze-de- uma medida a-uma a-cortina
[H3407](#) [H6240](#) [H6249](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3407](#)

O comprimento de uma cortina era de trinta covados, e a largura de uma cortina de quatro covados: estas onze cortinas tinham uma mesma medida.

16 ויחבר את- חמש היריעת לבד ואת- שש היריעת לבד:
 à-parte as-cortinas seis-de- e-(a)- à-parte as-cortinas cinco-de- (a)- E-uniu
[H0905](#) [H3407](#) [H8337](#) [H0853](#) [H0905](#) [H3407](#) [H2568](#) [H0853](#) [H2266](#)

E elle uniu cinco cortinas á parte, e seis cortinas á parte,

17 ויעש ללאת חמשים על שפת היריעה הקיצנה במחברת ונחמשים
 e-cinquenta na-junção a-exterior a-cortina borda-de- sobre cinquenta laçadas E-fez
[H2572](#) [H4225](#) [H7020](#) [H3407](#) [H8193](#) [H2572](#) [H3924](#)

השנית: החברת היריעה שפת על עשה ללאת
 a-segunda a-que-junta a-cortina borda-de- sobre- fez laçadas
[H8145](#) [H2279](#) [H3407](#) [H8193](#) [H3924](#)

E fez cincoenta laçadas na borda da ultima cortina, na juntura: tambem fez cincoenta laçadas na borda da cortina, na outra juntura.

18 ויעש קרסי נחשת חמשים לחבר את האהל להית אחר:
 uma para-ser a-tenda (a)- para-unir cinquenta bronze colchetes-de- E-fez
[H0259](#) [H1961](#) [H0168](#) [H0853](#) [H2266](#) [H2572](#) [H7165](#)

Fez tambem cincoenta colchetes de metal, para ajuntar a tenda, para que fosse uma.

19 ויעש מקסה לאהל ערת אלם מואדמים ומקסה
 e-cobertura-de- tingidas-de-vermelho carneiros peles-de- para-a-tenda cobertura E-fez
[H4372](#) [H0119](#) [H5785](#) [H0168](#) [H4372](#)

ערת תחשים מלמעלה:
 peles-de- tachashim de-cima
[H4605](#) [H8476](#) [H5785](#)

Fez tambem para a tenda uma coberta de pelles de carneiros, tintas de vermelho; e por cima uma coberta de pelles de teixugos.

20 ויעש את- הקרשים למשכן עצי שטים עמרים:
 em-pé acácia madeiras-de- para-o-tabernáculo as-tábuas (a)- E-fez
[H5975](#) [H7848](#) [H6086](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

Tambem fez taboas levantadas para o tabernaculo, de madeira de sittim.

21 רחב האמה וחצי ואמה תקרש ארף אמות עשר
 largura-de- o-côvado e-metade-de- e-côvado a-tábua comprimento-de- côvados Dez
[H7341](#) [H2677](#) [H7175](#) [H0753](#) [H6235](#)

הקרש האחד:
 a-uma a-tábua
[H0259](#) [H7175](#)

O comprimento de uma taboa era de dez covados, e a largura de cada taboa era de um covado e meio.

עָשָׂה	כֵּן	אַחַת	אֶל-	אַחַת	מְשֻׁלְּבֹת	הָאֶחָד	לְקַרְשׁ	יֹדֶת	שְׁנֵי	22
fez	assim	uma	a-	uma	encaixadas	a-uma	para-a-tábua	espigas	Duas-de-	
		H0259	H0413	H0259	H7947	H0259	H7175	H3027	H8147	
						הַמִּשְׁכָּן:	קַרְשֵׁי	לְכֹל		
						o-tabernáculo	tábuas-de-	para-todas-		
						H4908	H7175	H3605		

Cada taboa tinha duas coiceiras, pregadas uma com a outra: assim fez com todas as taboas do tabernaculo.

תִּימְנָה:	נֶגֶב	לְפָאֵת	קַרְשֵׁים	עֶשְׂרִים	לְמִשְׁכָּן	הַקַּרְשִׁים	אֶת-	וַיַּעַשׂ	23
sul	néguev	para-lado-de-	tábuas	vinte	para-o-tabernáculo	as-tábuas	(a)-	E-fez	
H8486	H5045	H6285	H7175	H6242	H4908	H7175	H0853		

Assim pois fez as taboas para o tabernaculo: vinte taboas para a banda do sul ao meio dia:

אֲדָנִים	שְׁנֵי	הַקַּרְשִׁים	עֶשְׂרִים	תַּחַת	עָשָׂה	כֶּסֶף	אֲדָנִי-	וְאַרְבָּעִים	24
bases	duas-de-	as-tábuas	vinte-de-	debaixo-de-	fez	prata	bases-de-	E-quarenta	
H0134	H8147	H7175	H6242	H8478		H3701	H0134	H0705	
תַּחַת-	אֲדָנִים	וּשְׁנֵי	יֹדֶתֶי	לְשְׁנֵי	הָאֶחָד	הַקַּרְשׁ	תַּחַת-		
debaixo-de-	bases	e-duas-de-	espigas-suas	para-duas-de-	a-uma	a-tábua	debaixo-de-		
H8478	H0134	H8147	H3027	H8147	H0259	H7175	H8478		
				יֹדֶתֶי:	לְשְׁנֵי	הָאֶחָד	הַקַּרְשׁ		
				espigas-suas	para-duas-de-	a-uma	a-tábua		
				H3027	H8147	H0259	H7175		

E fez quarenta bases de prata debaixo das vinte taboas: duas bases debaixo de uma taboa ás suas duas coiceiras, e duas bases de baixo d'outra taboa ás suas duas coiceiras.

קַרְשֵׁים:	עֶשְׂרִים	עָשָׂה	צָפוֹן	לְפָאֵת	הַשְּׁנִית	הַמִּשְׁכָּן	וּלְצֶלַע	25
tábuas	vinte	fez	norte	para-lado-de-	o-segundo	o-tabernáculo	E-para-lado-de-	
H7175	H6242		H6828	H6285	H8145	H4908	H6763	

Tambem fez vinte taboas ao outro lado do tabernaculo da banda do norte,

וּשְׁנֵי	הָאֶחָד	הַקַּרְשׁ	תַּחַת	אֲדָנִים	שְׁנֵי	כֶּסֶף	אֲדָנִיהֶם	וְאַרְבָּעִים	26
e-duas-de-	a-uma	a-tábua	debaixo-de-	bases	duas-de-	prata	bases-delas	e-quarenta	
H8147	H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H3701	H0134	H0705	
						הָאֶחָד:	הַקַּרְשׁ	תַּחַת	אֲדָנִים
						a-uma	a-tábua	debaixo-de-	bases
						H0259	H7175	H8478	H0134

Com as suas quarenta bases de prata; duas bases debaixo de uma taboa, e duas bases debaixo de outra taboa.

קַרְשֵׁים:	שֵׁשׁ	עָשָׂה	יָמָה	הַמִּשְׁכָּן	וּלְיַרְכַּתִּי	27
tábuas	seis	fez	mar	o-tabernáculo	E-para-fundos-de-	
H7175	H8337		H3220	H4908	H3411	

E ao lado do tabernaculo para o occidente fez seis taboas.

בְּיַרְכַּתֵּי:	הַמִּשְׁכָּן	לְמִקְצֵת	עָשָׂה	קַרְשֵׁים	וּשְׁנֵי	28
nos-fundos	o-tabernáculo	para-cantos-de-	fez	tábuas	E-duas	
H3411	H4908	H4742		H7175	H8147	

Fez tambem duas taboas para os cantos do tabernaculo aos dois lados,

29 וְהָיוּ תּוֹאֲמִים מְלֻמְטָה וַיִּחְדְּרוּ וַיְהִי וְתַמִּים אֶל-רֹאשׁוֹ אֶל-הַטְּבַעַת
 E-eram gêmeas de-baixo e-juntas serão completas a- cabeça-dele a-anel
[H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H1961](#) [H8382](#) [H4295](#)

וְהָאֵחָת גַּם עָשָׂה לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵיהֶם: הַמְקַצְעַת:
 o-um assim fez para-dois-deles para-dois-de- para-dois-de- os-cantos
[H0259](#) [H8147](#) [H8147](#) [H8147](#) [H4740](#)

As quaes estavam juntas debaixo, e tambem se ajuntavam por cima com uma argola: assim fez com ellas ambas nos dois cantos.

30 וְהָיוּ שְׁמוֹנָה קַרְשִׁים וְאֲדָנִיהֶם כֶּסֶף שֵׁשָׁה עָשָׂר אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים
 E-eram oito tábuas e-bases-delas prata seis-de- dez bases duas-de- bases
[H1961](#) [H8083](#) [H7175](#) [H0134](#) [H3701](#) [H8337](#) [H6240](#) [H0134](#) [H8147](#) [H0134](#)

שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד:
 duas-de- bases debaixo-de- a-tábua a-uma
[H8147](#) [H0134](#) [H8478](#) [H7175](#) [H0259](#)

Assim eram oito taboas com as suas bases de prata, a saber, dezeseis bases: duas bases debaixo de cada taboas.

31 וַיַּעַשׂ בְּרִיחֵי עֵצֵי מַדְיָן עֲשָׂה חַמְשָׁה לְקַרְשֵׁי צִלְעֹ-הַמִּשְׁכָּן
 E-fez travessões-de- madeiras-de- acácia cinco para-tábuas-de- lado-de- o-tabernáculo
[H1961](#) [H6086](#) [H7848](#) [H2568](#) [H7175](#) [H6763](#) [H4908](#)

וְהָאֵחָת:
 o-um
[H0259](#)

Fez tambem barras de madeira de sittim: cinco para as taboas d'um lado do tabernaculo,

32 וַחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים לְקַרְשֵׁי צִלְעֹ-הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִיטָה וַחֲמִשָּׁה בְּרִיחִים
 e-cinco travessões para-tábuas-de- lado-de- o-tabernáculo o-tabernáculo o-tabernáculo
[H2568](#) [H1280](#) [H7175](#) [H6763](#) [H4908](#) [H8145](#) [H2568](#) [H1280](#)

לְקַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן לְיַרְכְּתֵיהֶם יָמָּה:
 para-tábuas-de- o-tabernáculo para-os-fundos mar
[H7175](#) [H4908](#) [H3411](#) [H3220](#)

E cinco barras para as taboas do outro lado do tabernaculo; e outras cinco barras para as taboas do tabernaculo d'ambas as bandas do occidente.

33 וַיַּעַשׂ אֶת-הַבְּרִיחַ הַחֵיזֶק הַלְּבָרֶת בְּתוֹךְ הַקַּרְשִׁים מִן-דֶּ-
 E-fez (a)- travessão o-do-meio o-atraversar em-meio-de- as-tábuas de-
[H0853](#) [H1280](#) [H8484](#) [H1272](#) [H8432](#) [H7175](#)

הַקְּצָה אֶל-הַקְּצָה:
 a-extremidade a- a-extremidade
[H0413](#)

E fez que a barra do meio passasse pelo meio das taboas d'uma extremidade até á outra.

34 וְאֵת-הַקַּרְשִׁים צָפָה זָהָב וְאֵת-טְבַעְתָּם עָשָׂה זָהָב בְּתוּיִם
 e-(a)- as-tábuas revestiu ouro e-(a)- anéis-deles fez ouro encaixes
[H0853](#) [H7175](#) [H6823](#) [H2091](#) [H0853](#) [H2091](#) [H2885](#) [H2091](#)

לְבָרִיחֵם וַיִּצָּף אֶת-הַבְּרִיחִים זָהָב:
 para-os-travessões e-revestiu (a)- ouro os-travessões
[H1280](#) [H6823](#) [H0853](#) [H1280](#) [H2091](#)

E cobriu as taboas d'oiro, e as suas argolas (os logares das barras) fez d'oiro: as barras tambem cobriu d'oiro.

מְשׂוֹר torcido	וְשֵׁשׁ e-linho	שָׁנִי escarlata	וְתוֹלְעֵת e-carmesim-de-	וְאֶרְבֶּנְמָן e-púrpura	תְּכֵלֶת azul	הַפְּרֻכֶּת o-véu	אֶת־ (a)-	וַיַּעַשׂ E-fez	35
H7806		H8144		H0713	H8504	H6532	H0853		

קְרֻבִּים: querubins	אֵתָהּ (a)-ele	עָשָׂה fez	חֹשֵׁב designer	מַעֲשֵׂה obra-de-
H3742	H0853		H2803	H4639

Depois fez o véu d'azul, e de purpura, e de carmezim, e de linho fino torcido; d'obra esmerada o fez com cherubins.

זָהָב ouro	גַּנְחוֹסִים ganchos-delas	זָהָב ouro	וַיַּצְפֵּם e-revestiu-as	שִׁטִּים acácia	עַמֻּדָיו colunas-de-	אַרְבָּעָה quatro	לָהּ para-ele	וַיַּעַשׂ E-fez	36
H2091	H2053	H2091	H6823	H7848	H5982	H0702			

כֶּסֶף: prata	אֲדָנִי bases-de-	אַרְבָּעָה quatro	לָהֶם para-elas	וַיִּצְקֵם e-fundiu
H3701	H0134	H0702		H3332

E fez-lhe quatro columnas de madeira de sittim, e as cobriu d'ouro: e seus colchetes fez d'ouro, e fundiu-lhe quatro bases de prata.

שָׁנִי escarlata	וְתוֹלְעֵת e-carmesim-de-	וְאֶרְבֶּנְמָן e-púrpura	תְּכֵלֶת azul	הָאֵהָל a-tenda	לְפֶתַח para-entrada-de-	מָסָךְ cortina	וַיַּעַשׂ E-fez	37
H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

רֶקֶם: bordador	מַעֲשֵׂה obra-de-	מְשׂוֹר torcido	וְשֵׁשׁ e-linho
H7551	H4639	H7806	

Fez tambem para a porta da tenda o véu d'azul, e de purpura, e de carmezim, e de linho fino torcido, da obra do bordador,

וְחֻשְׁקֵיהֶם e-cintas-delas	רֵאשִׁיתָם cabeças-delas	וַיַּצְפֵּה e-revestiu	גַּנְחוֹסִים ganchos-delas	וְאֶת־ e-(a)-	חֲמִשָּׁה cinco	עַמֻּדָיו colunas-suas	וְאֶת־ e-(a)-	38
H2838		H6823	H2053	H0853	H2568	H5982	H0853	

כֹּפֶר ouro	וְאֶרְבִּיבֵיהֶם e-bases-delas	חֲמִשָּׁה cinco	נְחֹשֶׁת: bronze
H2091	H0134	H2568	

Com as suas cinco columnas e os seus colchetes; e as suas cabeças e as suas molduras cobriu d'ouro: e as suas cinco bases eram de cobre.